

BLUETOOTH®-KARAOKE-MIKROFON/ BLUETOOTH® KARAOKE MICROPHONE/ MICROPHONE KARAOKÉ BLUETOOTH® SKM 4W A2

DE AT CH

BLUETOOTH®- KARAOKE- MIKROFON

Quick-Start-Guide

GB IE

BLUETOOTH® KARAOKE MICROPHONE

Quick start guide

FR BE

MICROPHONE KARAOKÉ BLUETOOTH®

Guide de démarrage
rapide

NL BE

BLUETOOTH® KARAOKE- MICROFOON

Quick-Start-Guide

PL

MIKROFON KARAOKE BLUETOOTH®

Skrócona instrukcja
obsługi

CZ

MIKROFON NA KARAOKE S BLUETOOTH®

Krátký návod k použití

SK

BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFÓN

Spríevodca pri rýchlych
štarte

ES

MICRÓFONO BLUETOOTH® PARA KARAOKE

Guía de inicio rápido

DK

BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFON

Quick-start-guide

IT

MICROFONO BLUETOOTH® PER KARAOKE

Guida rapida

HU

BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFON

Gyorsindítási útmutató

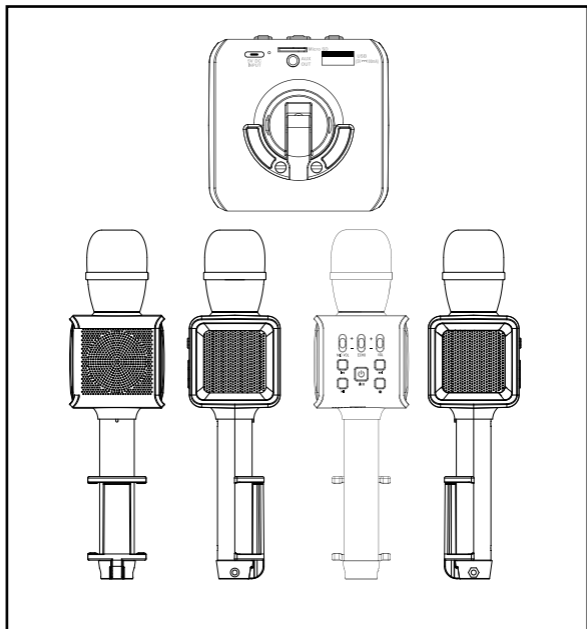
IAN 425245_2301

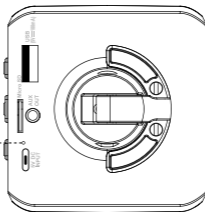
DE FR NL
BE CZ SK

DE/AT/CH	Quick-Start-Guide	Seite	3
GB/IE	Quick start guide	Page	11
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	19
NL/BE	Quick-Start-Guide	Pagina	27
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	35
CZ	Krátký návod k použití	Strana	43
SK	Spríevodca pri rýchlom štarte	Strana	51
ES	Guía de inicio rápido	Página	59
DK	Quick-start-guide	Side	67
IT	Guida rapida	Pagina	75
HU	Gyorsindítási útmutató	Oldal	83

● Krátký návod k použití

Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovávejte jej na bezpečném místě spolu s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty. Před použitím výrobku si přečtěte návod k obsluze a věnujte zvláštní pozornost v něm uvedeným bezpečnostním pokynům.



A

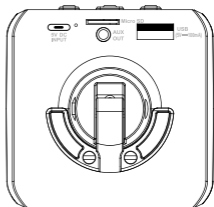
Kontrolka dobíjení akumulátoru

Doba nabíjení vybitého akumulátoru je cca 4 hodiny.

Připojte kabel AUX ze zdířky AUX OUT na výrobku do zásuvky AUX IN na externím reproduktoru nebo stereo systému.

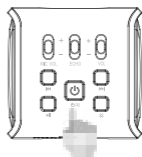


UPOZORNĚNÍ: Hudba a hlas z mikrofону se přehrávají prostřednictvím externího reproduktoru nebo stereofonního systému.

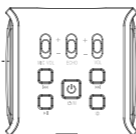


B

Podržte spínač 2 sekundy stisknutý,
abyste výrobek zapnuli nebo vypnuli.

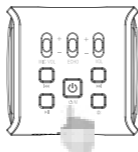
**C**

Kontrolka
Bluetooth®



Kontrolka
Bluetooth®

Režim párování Bluetooth® je po zapnutí výrobku
automaticky aktivován. Zazní akustický signál.

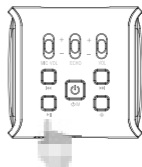


Po zapnutí vložte kartu microSD nebo spojte flash disk
USB s výrobkem. Jedním stisknutím tohoto tlačítka vyberte
režim Bluetooth®/SD/USB.

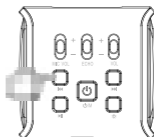
D

Krátkým stisknutím tohoto tlačítka během přehrávání pozastavíte nebo obnovíte přehrávání.

Dvojím krátkým stisknutím tohoto tlačítka za sebou přejdete na předchozí skladbu. Stiskněte toto tlačítko znovu dvakrát krátce za sebou pro opuštění režimu efektu odstranění hlasu.

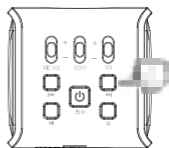
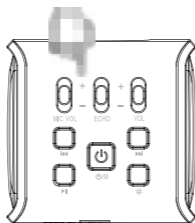
**E**

Dvojím krátkým stisknutím tohoto tlačítka přejdete na předchozí skladbu.

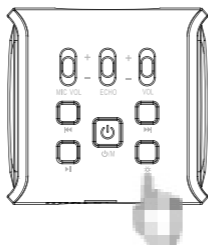


F

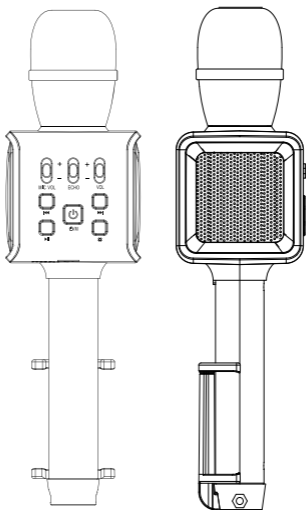
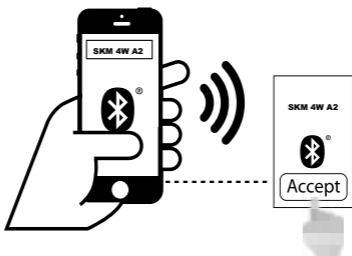
Krátkým stisknutím tohoto tlačítka přejdete na další skladbu.

**G**

Posunutím **MIC VOL/ECHO/VOL** nahoru nebo dolů nastavíte hlasitost mikrofonu/hlasitost echo/celkovou hlasitost.

H

Krátkým stisknutím tohoto tlačítka zapnete/vypnete světlo.

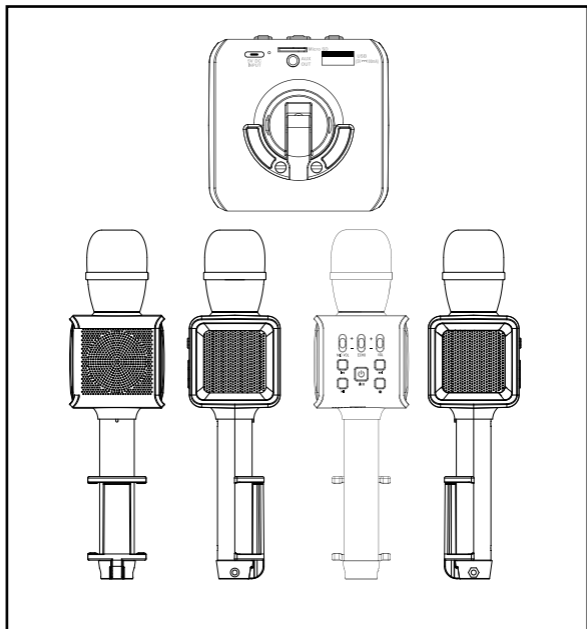


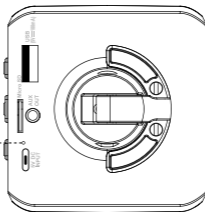
Význam signálů LED

LED	VYP	Bliká	Barva LED
Kontrolka dobíjení	Nabíjecí kabel není připojen nebo je nabíjení dokončeno	Slabý akumulátor	V průběhu procesu nabíjení: Kontrolka LED svítí nepřetržitě červeně.
Kontrolka Bluetooth®	Bluetooth® deaktivován	Jednou za sekundu: Režim párování Bluetooth®	Během párování: LED bliká modře. Po úspěšném párování: Kontrolka LED zasvítí modře po dobu 2 sekund. Poté se barva LED přepne do pulsujícího režimu RGB.

● Sprievodca pri rýchlom štarte

Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na ovládanie. Uschovajte ho na bezpečnom mieste spolu s návodom na ovládanie. Pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady. Pred použitím výrobku si prečítajte návod na ovládanie a venujte pozornosť najmä bezpečnostným pokynom v ňom.



A

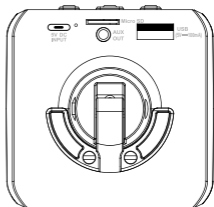
Kontrolka nabíjania batérie

Nabitie vybitej batérie trvá pribl. 4 hodiny.

Kábel AUX zapojte do zdievky AUX-OUT na produkte a do zdievky AUX-IN na externom reproduktore alebo na stereo zariadení.

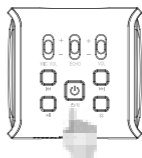


UPOZORNENIE: Hudba a hlas z mikrofónu sa budú prehrávať cez externý reproduktor alebo stereo zariadenie.

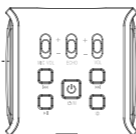


B

Ak chcete produkt zapnúť alebo vypnúť, toto tlačidlo podržte stlačené 2 sekundy.

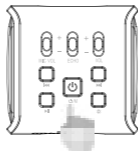
**C**

Kontrolka
Bluetooth®



Kontrolka
Bluetooth®

Režim párovania Bluetooth® sa automaticky aktivuje, keď sa produkt zapne. Zaznie akustický signál.

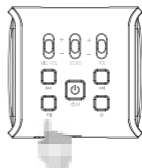


Keď sa produkt zapne, vložte doň kartu microSD alebo zapojte USB kľúč. Jedným stlačením tlačidla zvolíte režim Bluetooth®/SD/USB.

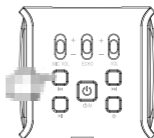
D

Ak chcete prehrávanie zastaviť alebo v ňom pokračovať, počas prehrávania krátko stlačte toto tlačidlo.

Ak chcete aktivovať režim efektu odstránenia spevu, toto tlačidlo krátko stlačte dvakrát po sebe. Ak chcete vypnúť režim efektu odstránenia spevu, toto tlačidlo krátko stlačte dvakrát po sebe.

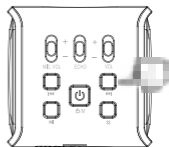
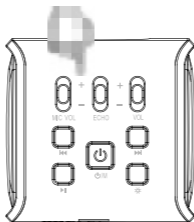
**E**

Ak chcete prepnúť na predchádzajúcu skladbu, toto tlačidlo stlačte dvakrát krátko po sebe.

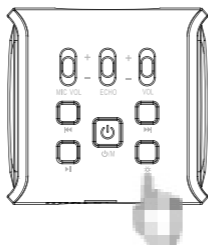


F

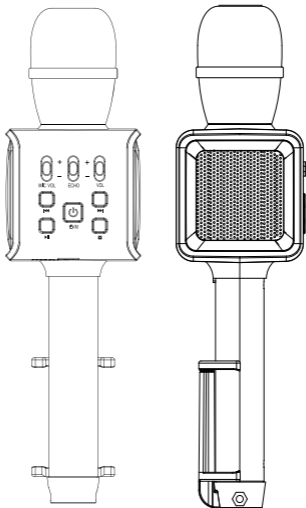
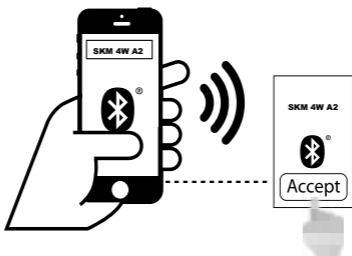
Ak chcete prepnúť na nasledujúcu skladbu, krátko stlačte toto tlačidlo.

**G**

Ak chcete nastaviť hlasitosť mikrofónu/echa/celkovú hlasitosť, posuňte **MIC VOL/ECHO/VOL** hore alebo dole.

H

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť svetlo, krátko stlačte toto tlačidlo.

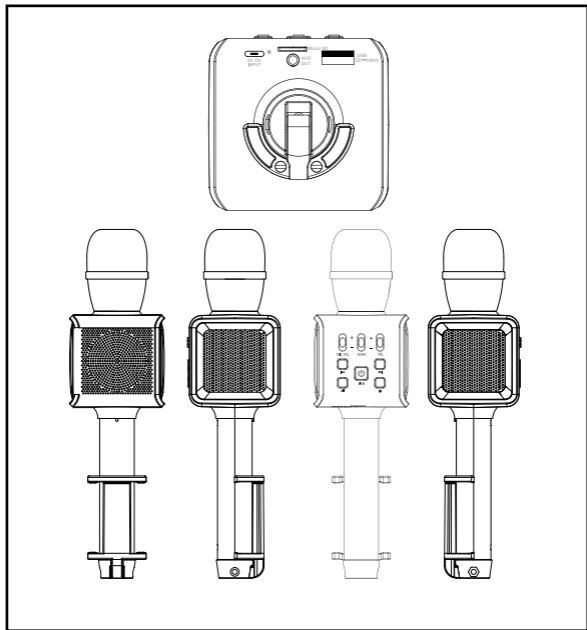


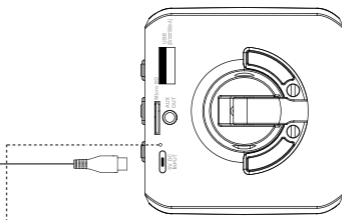
Význam LED signálov

LED indikátor	VYP.	Bliká	Farba LED
Kontrolka nabíjania	Nie je zapojený nabíjací kábel alebo nabíjanie je ukončené	Slabá batéria	Počas nabíjania: LED indikátor svieti trvalo načerveno.
Kontrolka Bluetooth®	Bluetooth® deaktivovaný	Raz za sekundu: Režim párovania Bluetooth®	Počas procesu párovania: LED indikátor bliká namodro.
			Po úspešnom párovaní: LED indikátor svieti 2 sekundy namodro. Potom sa farba LED indikátora prepne do režimu RGB pulzovania.

● Guía de inicio rápido

Esta ficha informativa es una parte integral del manual de instrucciones. Consérvela junto con el manual de instrucciones. Asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros. Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto y tenga especialmente en cuenta las indicaciones de seguridad que contiene.



A

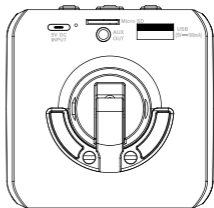
Indicador de control de carga de la batería

El tiempo de carga de una batería vacía es de aprox. 4 horas.

Conecte el cable AUX al conector hembra AUX-OUT del producto y al conector hembra AUX-IN de un altavoz externo o un equipo estéreo.

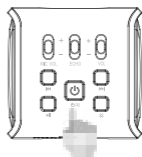


NOTA: La música y su voz del micrófono se reproducen por el altavoz externo o el equipo estéreo.

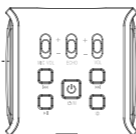


B

Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos para encender o apagar el producto.

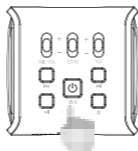
**C**

Indicador de control de Bluetooth®



Indicador de control de Bluetooth®

El modo de emparejamiento de Bluetooth® se activa automáticamente después de que se haya encendido el producto. Suena una señal.

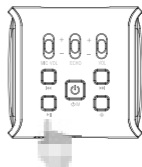


Inserte la tarjeta microSD o conecte una memoria USB al producto después de que se haya encendido. Seleccione el modo USB/SD/Bluetooth®, pulsando una vez este botón.

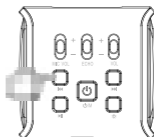
D

Pulse brevemente este botón durante la reproducción para detenerla o continuar.

Pulse dos veces sucesivas este botón para activar el modo de efecto supresión de voz. Vuelva a pulsar dos veces sucesivas este botón para salir del modo de efecto supresión de voz.

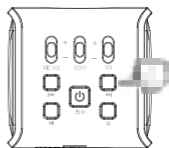
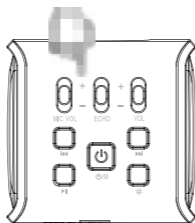
**E**

Pulse dos veces sucesivas este botón para saltar a la pista anterior.

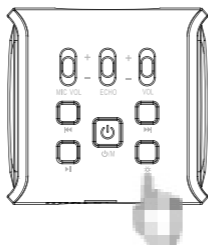


F

Pulse brevemente este botón para saltar a la pista siguiente.

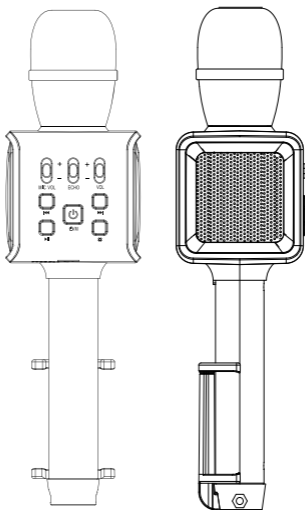
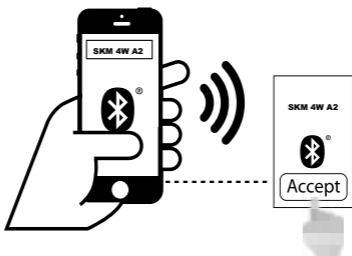
**G**

Deslice hacia arriba o abajo **MIC VOL/ECHO/VOL** para ajustar el volumen del micrófono/del eco/volumen total.

H

Pulse brevemente este botón para encender/apagar la luz.

I

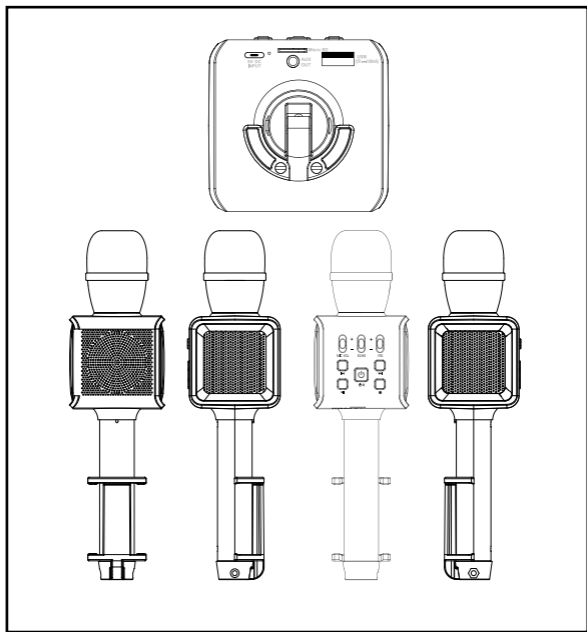


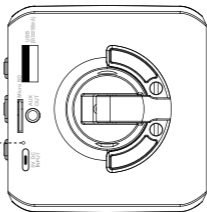
Significado de las señales LED

LED	APAGADO	Parpadea	Color del LED
Indicador de control de carga	Cable de carga no conectado o proceso de carga finalizado	Batería débil	Durante el proceso de carga: El LED se ilumina en rojo permanentemente.
Indicador de control de Bluetooth®	Bluetooth® desactivado	Una vez por segundo: Modo de emparejamiento de Bluetooth®	Durante el proceso de emparejamiento: El LED parpadea en azul.
			Después de un emparejamiento satisfactorio: El LED se ilumina durante 2 segundos en azul. Luego, el color del LED cambia al modo pulsación RGB.

● Quick-start-guide

Dette datablad er en integreret del af betjeningsvejledningen. Opbevar det forsvarligt sammen med betjeningsvejledningen. Udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart. Læs betjeningsvejledningen inden brugen af produktet og vær især opmærksom på de indeholdte sikkerhedshenvisninger.

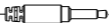


A

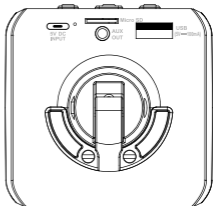
Batteri-ladepkontrollampe

Opladningen af et tomt batteri varer ca. 4 timer.

Forbind AUX-kablet med AUX-OUT-stikket på produktet og AUX-IN-stikket på en ekstern højttaler eller et stereoanlæg.

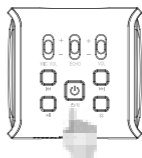


BEMÆRK: Musikken og stemmen afspilles via den eksterne højttaler eller stereoanlægget.

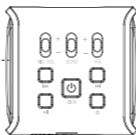


B

Hold denne knap inde i 2 sekunder for at tænde eller slukke for produktet.

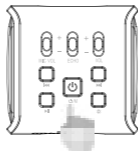
**C**

Bluetooth®-
kontrollampe



Bluetooth®-
kontrollampe

Bluetooth®-parringstilstanden bliver automatisk aktiveret, efter produktet er tændt. Et akustisk signal aktiveres.

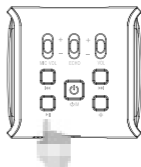


Sæt et microSD-kort i eller forbind en USB-nøgle med produktet efter det er tændt. Vælg Bluetooth®-/SD-/USB-tilstand ved at trykke på denne knap én gang.

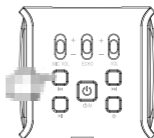
D

Tryk kort på denne knap under afspilningen for at stoppe eller fortsætte afspilningen.

Tryk kort på denne knap to gange efter hinanden for at aktivere fjern sang-effekttilstanden. Tryk kort på denne knap to gange efter hinanden for at forlade fjern sang-effekttilstanden.

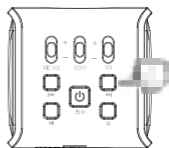
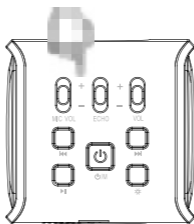
**E**

Tryk kort på denne knap to gange efter hinanden for at hoppe til forrige titel.

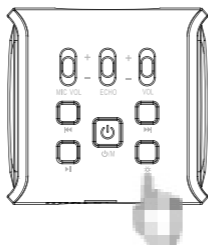


F

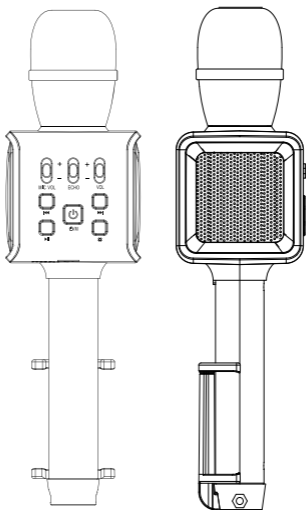
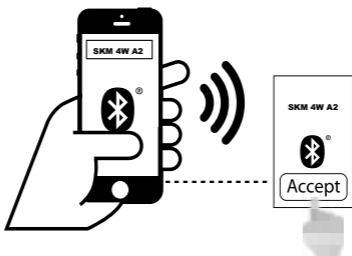
Tryk kort på denne knap for at hoppe til næste titel.

**G**

Skub **MIC VOL/ECHO/VOL** opad eller nedad for at tilpasse mikrofonens, ekkoets eller den samlede lydstyrke.

H

Tryk kort på denne knap for at tænde eller slukke for lyset.

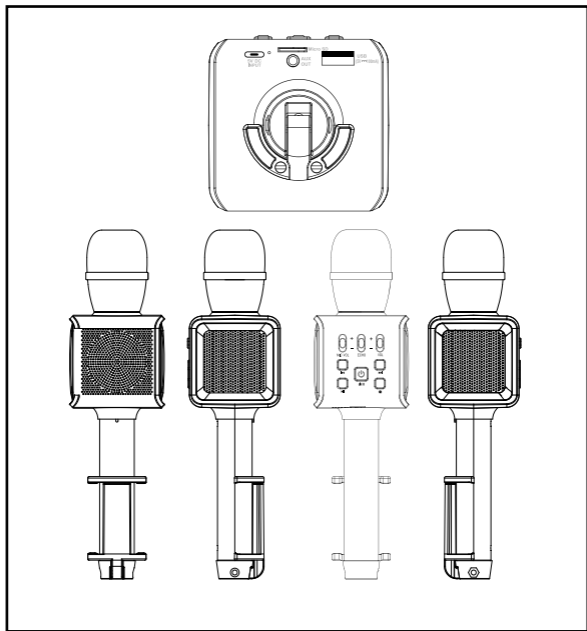


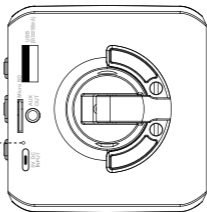
LED-signalernes betydning

LED	SLUKKET	Blinker	LED-farve
Ladekontrol-lampe	Ladekabel ikke forbundet eller opladning afsluttet	Svagt batteri	Under opladning: LED'en lyser konstant rødt.
Bluetooth®-kontrollampe	Bluetooth® deaktiveret	Én gang i sekundet: Bluetooth®-parrings-tilstand	Under parringen: LED'en blinker blå. Efter vellykket parring: LED'en lyser blå i 2 sekunder. Derefter ændres LED-farven til RGB-pulseringstilstand.

● **Guida rapida**

Questa scheda informativa è parte integrante delle istruzioni per l'uso. Conservarla insieme alle istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere le istruzioni per l'uso e fare attenzione in particolare alle avvertenze per la sicurezza ivi contenute.

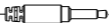


A

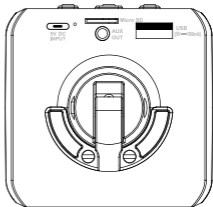
Spia di carica dell'accumulatore

Il tempo di ricarica per un accumulatore scarico è di circa 4 ore.

Collegare il cavo AUX alla presa AUX OUT del prodotto e alla presa AUX IN di un altoparlante esterno o di un impianto stereo.

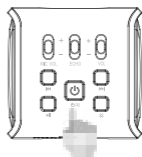


INDICAZIONE: La musica e la voce proveniente dal microfono vengono riprodotte attraverso l'altoparlante esterno o l'impianto stereo.

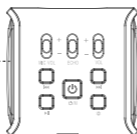


B

Tenere premuto questo tasto per 2 secondi per accendere o spegnere il prodotto.

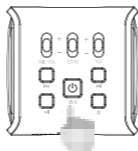
**C**

Spia
Bluetooth®



Spia
Bluetooth®

La modalità di associazione Bluetooth® si attiva automaticamente dopo l'accensione del prodotto. Viene emesso un segnale acustico.

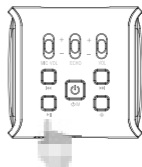


Inserire una scheda microSD o collegare una chiavetta USB al prodotto dopo averlo acceso. Selezionare la modalità Bluetooth®/SD/USB premendo una volta questo tasto.

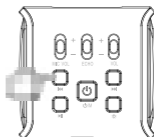
D

Premere brevemente questo tasto durante la riproduzione per mettere in pausa o riprendere la riproduzione.

Premere questo tasto due volte in rapida successione per attivare la modalità di effetto rimozione della voce. Premere nuovamente questo tasto due volte in rapida successione per uscire dalla modalità di effetto rimozione della voce.

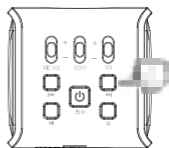
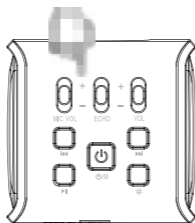
**E**

Premere questo tasto due volte in rapida successione per saltare alla traccia precedente.

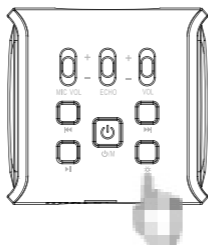


F

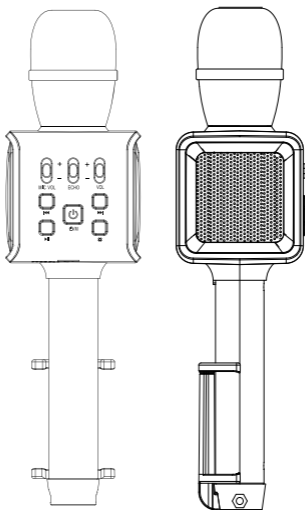
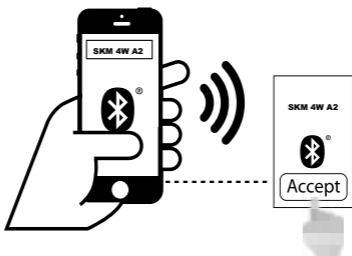
Premere brevemente questo tasto per saltare alla traccia successiva.

**G**

Far scorrere **MIC VOL/ECHO/VOL** verso l'alto o verso il basso per regolare il volume del microfono, dell'eco e il volume generale.

H

Premere brevemente questo tasto per accendere o spegnere la luce.

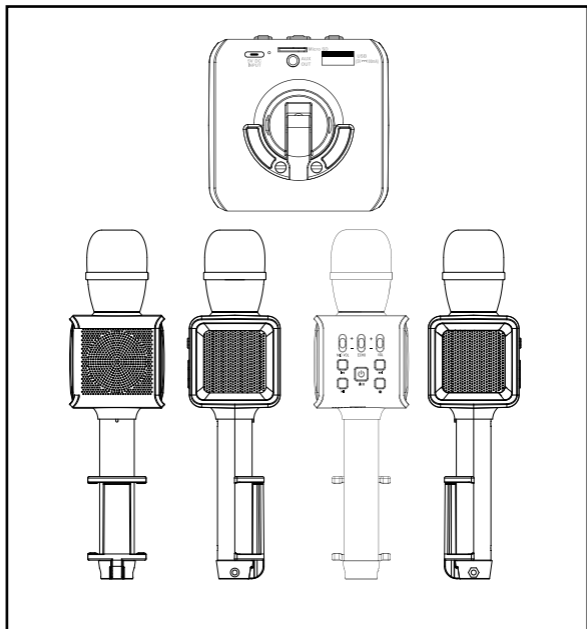


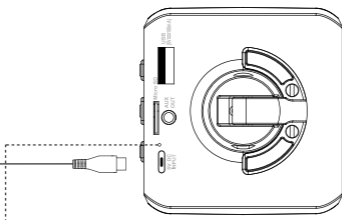
Significato dei segnali a LED

LED	OFF	Lampeggiante	Colore LED
Spia di carica	Il cavo di ricarica non è collegato o il processo di ricarica è terminato	Accumulatore scarico	Durante la carica: Il LED si accende di rosso in modo fisso.
Spia Bluetooth®	Bluetooth® disattivato	Una volta al secondo: Modalità di associazione Bluetooth®	Durante il processo di associazione: Il LED lampeggia in blu.
			Dopo l'associazione: Il LED si accende di blu per 2 secondi. Il colore del LED passa quindi alla modalità di pulsazione RGB.

● Gyorsindítási útmutató

Ez az adatlap a használati útmutató szerves részét képezi. Ezt gondosan őrizze meg a használati útmutatóval együtt. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a dokumentációt is. A termék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és fordítson különös figyelmet az abban foglaltakra Biztonsági utasítások



A

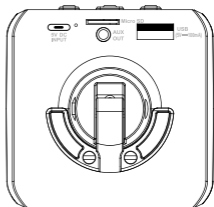
Az akkumulátor töltési jelzőfénye

Az üres akkumulátor feltöltése kb. 4 órát vesz igénybe.

Csatlakoztassa az AUX kábelt a termék AUX-OUT aljzatához, valamint a külső hangszóró vagy sztereó berendezés AUX-IN aljzatához.

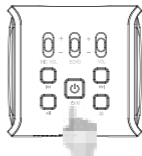


MEGJEGYZÉS: A zene és az Ön mikrofonba kiadott hangja a külső hangszóróból vagy sztereó berendezésből fog hallatszani.

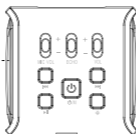


B

A termék be- és kikapcsolásához
tartsa nyomva ezt a gombot
2 másodpercig.

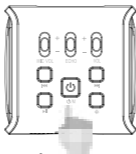
**C**

Bluetooth®
ellenőrző fény



Bluetooth®
ellenőrző fény

A termék bekapcsolása után a Bluetooth® párosítási mód
automatikusan bekapcsol. Egy hangjelzés hallható.



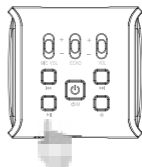
Illesszen be egy microSD-kártyát, vagy csatlakoztasson
egy USB pendrive-ot a termékhez bekapcsolás után.
Válasszon a Bluetooth®-/SD-/USB üzemmódok közt
ennek a gombnak az egyszeri megnyomásával.

D

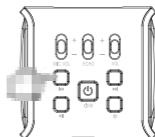
Nyomja meg ezt a gombot röviden lejátszás közben a lejátszás megszakításához és folytatásához.

Nyomja meg ezt a gombot kétszer egymás után röviden az énekhang-eltávolítási effektus aktiválásához.

Nyomja meg ezt a gombot újra kétszer egymás után röviden az énekhang-eltávolítási effektusból való kilépéshez.

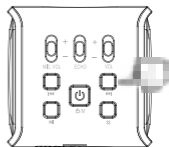
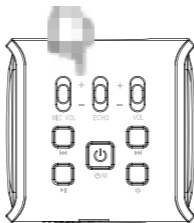
**E**

Nyomja meg ezt a gombot kétszer egymás után röviden az előző zeneszámra történő lépéshez.

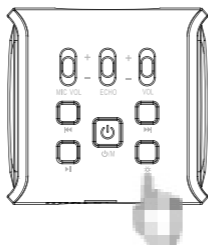


F

Nyomja meg ezt a gombot röviden a következő zeneszámra történő lépéshez.

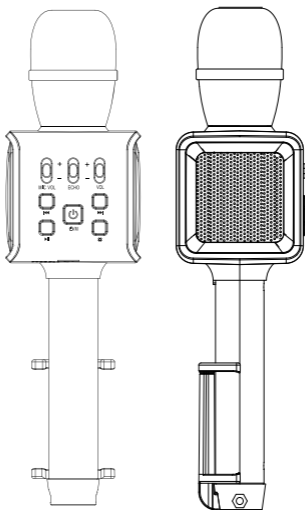
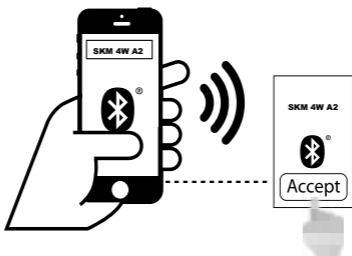
**G**

Tolja a **MIC VOL/ECHO/VOL** gombokat felfelé vagy lefelé a mikrofon/visszhang/összhangerő állításához.

H

Nyomja meg ezt a gombot röviden a fény be- és kikapcsolásához.

I



A LED-jelzések jelentése

LED	KI	Villog	LED-szín
Töltési jelzőfény	A töltőkábel nincs csatlakoztatva, vagy töltés befejeződött	Az akkumulátor gyenge	Töltés közben: A LED folyamatosan pirosan világít.
Bluetooth® ellenőrző fény	Bluetooth® kikapcsolva	Másodpercenként egyszer: Bluetooth® párosítási mód	A párosítás alatt: A LED kéken villog. Sikeres párosítást követően: A LED 2 másodpercen keresztül kéken világít. Ezután a LED színe piros-zöld-kék színekben pulzál.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09354

Version: 09/2023



IAN 425245_2301

8 